

上海文艺出版社

旅行日记 艾青

艾青
一九五四年

旅行日记
艾青

图书在版编目(CIP)数据

旅行日记/艾青. - 上海:上海文艺出版社,2004.8

ISBN 7-5321-2680-3

I.旅… II.艾… III.游记-作品集-中国-当代 IV.I247.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 019252 号

责任编辑:徐如麒

装帧设计:袁银昌

旅行日记

艾 青

上海文艺出版社出版、发行

地址:上海绍兴路 74 号

电子信箱:csbcm@public1.sta.net.cn

网址:www.sbcm.com

新华书店经销 上海交大印务有限公司印刷

开本 890×1240 1/32 印张 17 图、文 541 面

2004 年 8 月第 1 版 2004 年 8 月第 1 次印刷

印数:1—5,100 册

ISBN 7-5321-2680-3/I·2086 定价:48.00 元

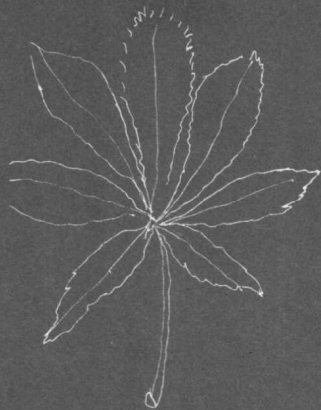
告读者 如发现本书有质量问题请与印刷厂质量科联系

T:021-54742915



艾青

上海文艺出版社



目录

004 代·序 一部日记的公开 / 艾 丹

007 旅行日记

483 附录一 与《旅行日记》相关的诗歌 12 首

511 附录二 艾青回忆聂鲁达 3 篇

527 附录三 聂鲁达关于艾青的回忆

536 跋 足迹最远的中国行吟诗人 / 胡少安

代序

一部日记的公开

这不是人们概念中的那种日记，它由一些札记、散论、随笔和诗歌的断章组成，是诗人式的——随意、跳跃、简约、生动，这是一种独特的文体。1954年夏天，艾青接受智利众议院议长的邀请，前往智利参加诗人巴勃罗·聂鲁达的五十寿辰纪念活动，这是一次旨在“保卫世界和平”的活动。当时，国际上许多有影响的文学家、艺术家汇聚在圣地亚哥，包括苏联作家爱伦堡，巴西画家亚马多等。艾青在日记中所记录的就是1954年7月12日至8月19日这一次旅行中的所见所闻。当时与艾青同行的还有作家萧三和中联部的副部长赵毅民。

艾青始终是一个童心未泯的、富有情趣与艺术气质的诗人。他早年在法国巴黎经历过流浪艺术家的生活，还参加过“后期印象派”的沙龙画展，他的一些有关文学和艺术观念贯穿其一生，形成了一种观察生活的独特的视角，这一点，在《旅行日记》中也可见一斑。

在这次活动中，艾青与聂鲁达一见如故，聂鲁达称艾青为“屈原时代留下来的惟一的中国人”，艾青说聂鲁达是“风、水、阳光的朋友”。

艾青从南美洲回来后，出版了一本单薄的诗集《海

岬上》，其中的一些诗的原始手稿就在这部《旅行日记》中，这对了解一位诗人的思维方式和创作手法是十分难得的资料，其中比较著名的诗作有——《礁石》、《一个黑人姑娘在歌唱》、《在智利的海岬上》等。而这部诗集，很快就成为了一次接踵而至的批判艾青的现行材料，艾青后来被划为“右派”分子，开始了近二十年的颠沛流离的生活。

一部日记的公开

这是一部比较私密的旅行记录，联系到作者所处的那个时代的气氛和环境，可以隐约地看出一位未被时代的浪潮所淹没的诗人的形象，他的艺术还没有完全被政治所代替。艾青也许从没有想到这部日记会被公开，因为他在落笔时是随心所欲的、只言片语的，缺少通常的文字表达时所注重的修辞、延续性和逻辑关系，但是，存在于人们直觉中的，甚至是浅意识的、第一反应的种种判断，往往可以更真实地裸露出其本质。对于诗人而言，这一点尤为重要。

日记写于1954年，已过去了整50年。今年又逢聂鲁达诞辰100周年，此书的即时出版，有如天意，是对两位诗人的纪念。

旋
制
日
記

井
芳

一九五四年

口说我们)

在布拉格总统府附近去吃饭吃
饭，吃鸡肉煮馒头。(123)
六个人连服务费共一百克郎。

布拉格的建筑保留了古典的几栋市区
里还有少现代的构成主义的建筑。
工艺品很精美，卖工艺品的商店也很
多，说明人民的的生活水平高。

布拉格人口约一百万

街上的人服装整洁而高雅。

儿童的小车很~~多~~打，浅色的被
的被子机垫垫。

很多街道都用同样大小的方形石块
铺成。

旅行
日记

印刷体
及手稿复制件

D^①请我们在布拉格总统府附近古老的饭店吃饭，吃鹅肉煮馒头。

六个人连小费共花了一百克朗。

布拉格人口约一百万。布拉格的建筑保留了古典的风格，市区里面很少现代的构成主义的建筑。

工艺品很精美，卖工艺品的商店也很多，说明人民的生活水平高。

街上的人服装整洁而高雅。

儿童的小车很好，浅色绒质的被单和垫褥。很多街道都用同等大小的方形石块所铺成。

^① D，即丹娜(1929—1976)，捷克汉学家，全名为丹娜·施佳维奇契科娃。她曾于1953年到中国访问，与艾青结下真挚的友谊。她曾应聘到北京大学和北京外国语学院东欧语系任教，并翻译出版《艾青诗选》捷克文译本。1976年，丹娜因车祸身亡。两年之后，艾青闻讯，写下悼诗《致亡友丹娜之灵》(见本书附录)。

大时办瑞士
过境签证。

穿了一身黑色的裤装

十二日、晚七时半日美、译了一篇提
克诗给我看，写第一次世界大战的

^{四个人}
皮来玩“你不要发脾气”棋。她
连赢了两盘。

一个土女向陈云的报告 ~~新~~
自己牺牲的经过。

D. 说话很慢，很|慢文，也很
教肅。

塔林纪念碑在山口，是一个石头的
雕像，尚未完工。

贾命拉叔列苏里友的
飞机索。

【七月】十二日办瑞士过境签证，买布拉格到苏黎世的飞机票。

十二日，晚七时半D来，穿了一身黑色的裤装。译了一首捷克诗给我听，写第一次世界大战的，一个士兵向队长的报告，自己牺牲的经过。

后来四个人玩“你不要发脾气”棋。她一连赢了两盘。

D说话很慢，很温文，也很严肃。

斯大林纪念碑在山上，是一个石雕的群像，尚未完工。

维也内人口一百七十多万人。

写了一首“维也内”

捷克大水，奥国也大水。

上下火车都不查票，就在车上查。
省一些手续费。

维也内

印刷体
及手稿复制件

日记

维也纳人口一百七十多万人。

写了一首《维也纳》。

捷克大水，奥国也大水。

上下火车都不查票，就在车上查，省一些手续。

把机场的时表私吞，偷走我的
—— 大叫大闹，送英环，

有一种人
把整个世界都看做
是他们的好足球场
跳舞场 妓院 赌场
和舞宴场
和拳击场 这种人
赌钱 嫖娼 骗人 拳击手。
混社会的性格。

在飞机场的候机室，看见一群人——大叫
大闹，说英语。

有一种人
把整个世界都看做
是他们的足球场
跳舞场、妓院、赌场
和杂耍场
和拳击场
这种人是赌徒、嫖客、骗子、拳击手
混合的性格。